|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | インドネシア語 |
| 33 | 清掃作業時の注意点 | Hal-hal yang harus diwaspadai selama pembersihan rumah |
| ①傷口からの感染  ◯予防策 ・丈夫な手袋や底の厚い靴などを着用しましょう。 ・長袖など肌の見えない服装を着用しましょう。  ◯ケガをした場合 ・傷口を流水で洗浄し、消毒しましょう。 ・特に深い傷や汚れた傷は「破傷風」になる場合があるため、医師に相談しましょう。 ＊破傷風は傷口に破傷風菌が入り込んでおこる感染症で、医療機関で適切な治療を行わないと、死亡することもある病気です。  ②土埃への対応 土埃が目に入って結膜炎になったり、口から入って喉や肺に炎症を起こすこともありますので、目や口を保護することが重要です。  ◯予防策 ・ゴーグルとマスクを着用しましょう。 ・作業後には手洗いをしましょう。  ◯目に異物が入った場合 ・目を洗浄しても充血が起きている場合は、医師に相談しましょう。 | ①Infeksi dari luka  ◯Pencegahan  ・Memakai sarung tangan yang kuat, sepatu yang tapaknya tebal, dll.  ・Memakai pakaian yang menutupi kulit seperti baju yang berlengan panjang  ◯Jika terluka  ・Mencuci luka dengan air mengalir, lalu menggunakan obat pembasmi kuman.  ・Luka-luka yang serius atau kotor bisa mengakibatkan “tetanus”. Konsultasikan dengan dokter.  ＊Tetanus adalah infeksi yang terjadi karena masuknya kuman tetanus dari luka. Kalau tidak dirawat di instansi kesehatan, dapat mengakibatkan kematian.  ②Penanganan terhadap debu  Sangat penting menjaga mata dan mulut karena masuknya debu mengakibatkan penyakit mata merah (belek) atau penyakit radang di tenggorokan atau paru-paru.  ◯Pencegahan  ・Memakai kaca mata debu dan masker.  ・Mencuci tangan sesudah pembersihan.  ◯Jika benda asing masuk ke mata  ・Jika matanya tetap merah sesudah mencuci mata, konsultasi dengan dokter. |